New Mechanisms to Build Bridges of Cooperation between the National Research Center and the Egyptian Industries

Dr. Hani Al Nazer, head of the National Research Center, emphasized the importance of cooperating with the various sectors of production, particularly the industrial sector as a top policy priority for the Center. This can be achieved by supporting and strengthening creative efforts and research work, and developing the diverse Egyptian products, industries, and services.

This was mentioned in the meeting between the Boards of Directors of the National Research Center and the "Industrialists of Egypt" consortium headed by Engineer Mohamed Taha Zaki. Engineer Zaki is the former minister of industry and mineral resources, which is a consortium that includes an elect body of those interested in the issues of economic development.

The Head of the Research Center declared that the Center begin implementing fresh initiatives, including executing industrial models and industrial applications that are fit for implementation.

There are diverse forms of cooperation between the Center and the industrial sector, which can take place through using the results of applicable research projects of more than 3,000 researchers and scientists in the textile, pharmaceutical, food and chemical industrial sectors. This is in order to benefit from them in providing scientific consultation, assisting factory and company owners achieve the highest production quality using scientific methods, and in producing new exportable materials using 100 percent local materials.

Engineer Taha Zaki, confirmed the role played by the National Research Center as the largest research association that works on developing various industrial sectors serving the common objectives of the both sides. What is most important is the deepening loyalty to Egyptian products in their diverse forms and types, and building confidence between consumers and industrialists.

Engineer Dr. Nader Riad, Board Member for the National Research Center, emphasized that building cooperation between the Research Center and Egyptian Industries is of great importance, as the National Research Center is a partner, trusted to protect the industrial secrets and intellectual property of every industrial association.

Moreover, the Center has been and will continue to be impartial; being a governmental entity that abides by its pledges and protects information and industrial secrets. This is within the framework of a document signed by the experts of the Center when entrusted with projects for the different industries, or in the absence of such a document.

This meeting is in line with the latest decisions of the Board of Directors of the Center which stipulate that the researcher spends four consecutive months in production and service sites in order to register for a doctorate degree. This measure facilitates the researcher's involvement with factories as this period allows the researcher to understand the technical problems faced by workers, and becomes more acquainted with the technologies used in order to put scientific research into application to serve the national industry.

During the meeting, several mechanisms of cooperation between industrialists and the Research Center were discussed; the most significant include:

- Developing Egyptian industries, depending on raw materials, locallyavailable materials and experienced Egyptian scientific cadres and research experts.
- Providing technical consultation to the various production sectors in order to develop and improve the local products. The Investors and Businessmen Office of the National Research Center has succeeded in signing several contracts, protocols and agreements.
- Giving priority to self-reliant technological development closely related to the needs of progress.

5/3

^{*} Translated from Arabic Original Source: Al Gomgoria Newspaper 10/6/2004

New Mechanisms to Build Cooperation between the National Research Center and Egyptian Industries

The National Research Center held a meeting with the "Industrialists of Egypt" consortium with the aim of strengthening creative efforts and research work, and developing different Egyptian products, industries, and services. Dr. Hani Al Nazer, head of the National Research Center affirmed that cooperating with the various sectors of production, particularly the industrial sector, is a top priority for the Center.

He pointed out at the meeting that the Center began implementing fresh initiatives, including executing industrial models and industrial applications that are fit for implementation. He affirmed that there are diverse forms of great cooperation between the Center and the industrial sector, which can take place through using the results of applicable research projects of more than 3,000 researchers and scientists in the textile, pharmaceutical, food and chemical industrial sectors. They will benefit from them in providing scientific consultations, assisting factory and company owners so that they can achieve the highest production quality using scientific methods, and producing new exportable materials using 100 percent local materials.

The meeting discussed several mechanisms of cooperation between industrialists and the Research Center. The most significant included developing Egyptian industries, depending on raw and locally-available materials and experienced scientific and research cadres. They would provide technical consultation to production sectors to develop and improve the local

product as the Investors and Businessmen Office of the National Research Center has succeeded to sign several contracts and agreements in this regard.

These meetings were held within the framework of the decisions of the Board of Directors of the Center which stipulate that the researcher spends four consecutive months in production and service sites in order to register for a doctorate degree. This time facilitates the researcher's involvement with factories as this allows him to become acquainted with the technologies used and to experience practical problems, with the aim of putting scientific research into application to serve the national industry.

^{*} Translated from Arabic Original Source: Al Ahram Economic Newspaper 11/6/2004

Neue Mechanismen für die Zusammenarbeit zwischen dem Nationalen Forschungszentrum und den ägyptischen Industrien

Die Zusammenarbeit zwischen dem Nationalen Forschungszentrum und den Produktionssektoren, besonders dem Industriesektor sei die Priorität in der Politik des Nationalen Forschungszentrums. Diese Zusammenarbeit solle dadurch verwirklicht werden, dass die Forschung, die Innovation und die Entwicklung der ägyptischen Produkte, Industrien und Dienstleistungen gefördert würden, so Dr. Hany Al Nazer. Leiter des Nationalen Forschungszentrums während einer Sitzung, an der sich der Vorstand des Nationalen Forschungszentrums und die Organisation "Sona'a Misr" beteiligt haben. Der Leiter dieser Organisation ist Ing. Mohammed Taha Zaki, der ehemalige Minister für Industrie und Bodenschätze. Außerdem sind die Mitglieder dieser Organisation eine an der wirtschaftlichen Entwicklung interessierte Gruppe.

Der Leiter des Nationalen Forschungszentrums erklärte, dass er neue Initiativen ergriffen habe. Das Nationale Forschungszentrum habe z.B. industrielle Modelle bereitgestellt und die Verwirklichung von Industrieanwendungen finanziert. Außerdem gebe es viele Bereiche der konstruktiven Zusammenarbeit zwischen dem Nationalen Forschungszentrum und dem Industriesektor. Mittels der Ergebnisse der Forschungsprojekte von mehr als 3000 Wissenschaftlern und Forschern im Bereich der Textil-, Medizin-, Lebensmittel-, und Chemieindustrie können Beratungen geleistet werden, die den Unternehmern dabei helfen, durch die Wissenschaft eine hohe Qualität zu

erzielen und neue Produkte ausschließlich mit lokalen Rohstoffen zu produzieren.

Ing. Taha Zaki, Leiter der Organisation "Sona'a Misr", wies darauf hin, dass das Nationale Forschungszentrum als die größte Forschungsinstitution eine große Rolle spiele. Es bemühe sich darum, die Industriesektoren voranzubringen, was dem Interessen beider Seiten diene. Es trage auch dazu bei, das Vertrauen zwischen den Verbrauchern und Herstellern zu stärken und eine Bindung zwischen den Verbrauchern und den ägyptischen Produkten herzustellen.

Seinerseits unterstrich Dr. Nader Riad, Vorstandsmitglied des Nationalen Forschungszentrums, dass die Zusammenarbeit zwischen dem Nationalen Forschungszentrum und den ägyptischen Industrien von großer Bedeutung sei, weil das Nationale Forschungszentrum alle industriellen Geheimnisse und die Patente jeder industriellen Institution bewahre. Außerdem sei das Nationale Forschungszentrum eine völlig neutrale Behörde, die alle ihre Versprechen und Verpflichtungen erfülle, indem sie alle industriellen Daten und Geheimnisse bewahre. Sie bewahre alle industriellen Geheimnisse gemäß einer Urkunde, die von den Experten des Zentrums unterzeichnet werde. Sie bewahre alle Geheimnisse auch ohne diese Urkunde.

Außerdem seien die gemeinsamen Sitzungen gemäß den letzten Beschlüssen des Vorstands des Nationalen Forschungszentrums. Der Vorstand des Zentrums habe beschlossen, bevor ein Forscher eine Doktorarbeit schreiben könne, solle er vier aufeinanderfolgende Monate in der Dienstleistungs-, oder Produktionsstätte verbringen. Dieser Beschluss werde dazu beitragen, dass der Forscher sich besser in die Betriebsstätte integriere, denn diese Zeitspanne ermögliche dem Forscher, die Probleme kennen zu

Dr. Eng. **Nader Riad**

lernen und mit der angewendeten Technologie in Berührung zu kommen. So lasse sich die Forschung anwenden, um die nationale Industrie zu fördern.

Außerdem sollten während der Sitzung viele Mechanismen zur Förderung der Zusammenarbeit zwischen den Unternehmern und dem Nationalen Forschungszentrum diskutiert werden. Die wichtigsten von ihnen seinen:

- 1. Das Engagement für die Förderung der ägyptischen Industrie und der Einsatz der lokalen Rohstoffe und der ägyptischen Forscher und Wissenschaftler.
- 2. Die Leistung von technischen Beratungen für die Produktionssektoren zur Förderung des ägyptischen Produkts. In diesem Zusammenhang sei es dem Investoren- und Unternehmerbüro im Nationalen Forschungszentrum gelungen viele Verträge, Vereinbarungen und Protokollvereinbarungen abzuschließen.
- 3. Das Engagement für die technologische Entwicklung, das durch die Bürger zu erlangen sei, und mit den Voraussetzungen des Fortschritts verbunden sei.

__

Um aus 3000 Forschungsergebnissen Nutzen zu ziehen:

Neue Mechanismen für die Zusammenarbeit zwischen dem Nationalem Forschungszentrum und den ägyptischen Industrien

Das Nationale Forschungszentrum hat Sitzungen mit der Organisation "Sona'a Misr" abgehalten, um die Forschung, die Innovation und die Entwicklung der ägyptischen Produkte, Industrien und Dienstleistungen zu fördern.

Dr. Hany Nazr, Leiter des Nationalen Forschungszentrums, erklärte, dass die Zusammenarbeit mit allen Produktionssektoren, besonders dem Industriesektor, die Priorität in der Politik des Nationalen Forschungszentrums sei.

Während der Sitzung wies er darauf hin, dass er neue Initiativen ergriffen habe. Das Nationale Forschungszentrum habe z.B. industrielle Modelle bereitgestellt und die Verwirklichung von Industrieanwendungen finanziert. Außerdem gebe es viele Bereiche der konstruktiven Zusammenarbeit zwischen dem Nationalen Forschungszentrum und dem Industriesektor. Mittels der Ergebnisse der Forschungsprojekte von mehr als 3000 Wissenschaftlern und Forschern im Bereich der Textil-, Medizin-, Lebensmittel-, und Chemieindustrie könnten Beratungen geleistet werden, die den Unternehmern dabei hülfen, durch die Wissenschaft eine hohe Qualität zu erzielen und neue Produkte ausschließlich mit lokalen Rohstoffen zu produzieren.

In der Sitzung sollen viele Mechanismen zur Förderung der Zusammenarbeit zwischen den Unternehmern und dem Nationalen Forschungszentrum diskutiert werden. Die wichtigsten davon sind:

- 1. Das Engagement für die Förderung der Industrie.
- 2. Der Einsatz der lokalen Rohstoffe und der ägyptischen Forscher und Wissenschaftler.
- Die Leistung der technischen Beratungen für die Produktionssektoren, um das ägyptische Produkt voranzutreiben. Außerdem gelingt es dem Nationalen Forschungszentrum, viele Verträge und Vereinbarung abzuschließen.

Außerdem sind die gemeinsamen Sitzungen gemäß den letzten Beschlüssen des Vorstands des Nationalen Forschungszentrums. Der Vorstand des Zentrums hat beschlossen, bevor ein Forscher eine Doktorarbeit schreiben kann, soll er vier aufeinanderfolgende Monate in der Dienstleistungs-, oder Produktionsstätte verbringen. Dieser Beschluss wird dazu beitragen, dass der Forscher sich besser in die Betriebsstätte integriert, denn diese Zeitspanne ermöglicht dem Forscher, die Probleme kennen zu lernen und mit der angewendeten Technologie in Berührung zu kommen. So kann man die Forschung anwenden, um die nationale Industrie zu fördern.